



Seeing and being seen

Dear women in exile,

Let's start again: acting, making music, showing social problems, exchanging perspectives and opinions as well as coming together, being jolly, angry, serious, loud and making yourself visible. This time on stage in Magdeburg.

Dates and Times: 8. Dezember: 12 am – 4 pm

Place: Brandenburger Str. 9, Magdeburg

Chères femmes en exil,

On va recommencer: jouer au théâtre, faire de la musique, montrer des problèmes sociaux, échanger des opinions et des positions, s'amuser ensemble, être en colère, être sérieux, être bruyant et être vu. Cette fois sur scène à Magdeburg.

Dates et Temps: 8. Décembre: 12.00 – 16.00

Lieu: Brandenburger Str. 9, Magdeburg

Queridas mulheres exiladas,

Vamos começar de novo: teatro para atuar, fazer música, falar de problemas sociais, trocar opiniões, descobrir novas perspectivas. Juntas podemos nos mostrar alegres, sérias ou mesmo com raiva! Podemos fazer barulho e ser vistas! Desta vez, no palco em Magdeburg.

Data e Hora: 8.dezembro: 12.00 – 16.00

Lugar: Brandenburger Str. 9, Magdeburg

Liebe Frauen im Exil,

Laßt uns wiedersehen: zum Theater spielen, Musik machen, gesellschaftliche Probleme zeigen, Meinungen und Positionen austauschen, gemeinsam vergnügt, wütend, ernst, laut sein und gesehen werden. Dieses Mal auf der Bühne in Magdeburg.

Datum und Zeit: 8.Dezember: 12.00 – 16.00

Ort: Brandenburger Str. 9, Magdeburg



Flüchtlingsrat
Sachsen-Anhalt e. V.

AMIF-Projekt

„Landesinfostelle Flucht und Asyl“

Geschäftsstelle Magdeburg

Schellingstr. 3-4 · 39104 Magdeburg

Telefon: 0049 391 50 54 9613/4

Telefax: 0049 391 50 54 9615

Büro Halle (Saale)

Kurallee 15 · 06114 Halle (Saale)

Telefon: 0049 345 44 50 25 21

Telefax: 0049 345 44 50 25 22

Mail: info@fluechtlingsrat-lsa.de

Web: www.fluechtlingsrat-lsa.de

بیا ییدو باره همدیگر را ببینیم
برای بازی کردن در تئاتر ، نواختن موسیقی وهمچنین مشکلات اجتماعی را به
تصویر بکشیم
تفکرات ونظرات وموقعیت خود را به تبادل نظر بگذاریم و در واقع بایکدیگر
خوش بگفرانیم، خشمگین شویم، جدی شویم، صدای خود رابه دیگران برسانیم و
دیده شویم
این بار درشهر مگدبورگ روی صحنه می رویم
۸ دسامبر
از ساعت:

۱۶-۱۲

آدرس:

Brandenburger Str. 9, Magdeburg

لجميع النساء اللواتي يرغبن في التمثيل معنا على المسرح القدم
يوم السبت 8/12

التاريخ : 8.12.2018

التوقيت : الساعة ۱۲ ظهراً حتى ۴ عصرًا
المكان :

Brandenburger Straße 9, Magdeburg

Das Projekt wird durchgeführt von:



Das Projekt wird gefördert von:



In Trägerschaft



Landesvereinigung
kulturelle Kinder-
und Jugendbildung
Sachsen-Anhalt e. V.

In Kooperation mit



Kooperationspartnerinnen:



Dieses Projekt wird aus Mitteln des
Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds
kofinanziert und gefördert durch:



EUROPAISCHE UNION



Europa fördert
Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds



SACHSEN-ANHALT
Die Integrationsbeauftragte



PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT.



UNO-Flüchtlingshilfe